

Temática de la convocatoria : ¿Qué es de la sinestesia en nuestros días?

9 de junio de 2026, Universidad de Rouen Normandie, Mont-Saint-Aignan (Francia), UFR LSH, aula: A 600

Responsables: Daphné Cousin-Martin, Laura Cacheiro Quintas y José Vicente Lozano

Esta jornada de estudio tiene como objetivo explorar nuevas perspectivas de análisis de la sinestesia y reflexionar sobre sus manifestaciones contemporáneas, sus aportes a diversos géneros, lenguas y enfoques metalingüísticos y traductológicos. Se inscribe en una serie de eventos científicos que tendrán lugar en 2026 y 2027.

La sinestesia es una noción central desde el siglo XIX para poetas franceses y belgas, verbigracia, pero también para la estética y la poética en la obra de I. A. Richards (1924), Henri Morier (1961) en Suiza con su famoso *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*, y Preminger & Brogan en Estados Unidos con la indispensable *Princeton Guide to Poetry & Poetics* (1993). A través de la sinestesia se movilizan todos nuestros sentidos para percibir el mundo, haciéndonos partícipes del acto perceptivo, lo que nos permite, entre otras cosas, poner en acción y apreciar el arte. ¿Pero qué hay de la sinestesia en filosofía? ¿En humanidades? ¿En medicina? ¿Es la sinestesia un don innato o un fenómeno neurológico? Es una cuestión central de las reflexiones de Julia Simner, directora editorial junto a Edward Hubbard, del *Oxford Handbook of Synesthesia* (2013) y autora de *Very Short Introduction to Synesthesia* (2019), obra en la que desarrolla la definición más difundida de la sinestesia como un concepto que va más allá de la mera fusión de los sentidos. Cabe así distinguir entre la «sinestesia débil» (*weak synesthesia*, Lawrence E. Marks, en Simner y Hubbard, eds., 2013: 761-789), consciente y voluntaria, y la «sinestesia fuerte» acepción médica, que considera el fenómeno sinestésico como automático e involuntario (*strong synesthesia*). Para la psicología cognitiva, la sinestesia es universal pero también se manifiesta de forma específica según la cultura. Aunque sus manifestaciones puedan ser poco frecuentes, está presente en todas las culturas e idiomas. Desde 1996, Sean Day examina las metáforas sinestésicas más frecuentes que se encuentran entre las personas no sinestésicas (1996) y su obra constituye el punto de partida de investigaciones más recientes como la de L. E. Marks.

El término *sinestesia* tiene su origen en el griego *συναίσθησις*, «percepción simultánea», vocablo compuesto del prefijo *συν* «con» y de la base *αἴσθησις*, «facultad de percibir a través de los sentidos», según nuestra traducción de lo que indica el *Dictionnaire de l'Académie Française*, donde también se hace alusión a la condición médica de las personas sinestésicas y a la poesía del siglo XIX (Rimbaud). No obstante, Charles Nodier, a finales del siglo XIX (véase Genette, 1976) e I. A. Richards, a principios del XX (1924), ya relacionaban la noción subyacente con la lengua y la literatura. La sinestesia es, por tanto, fundamental en las artes en general y en particular en literatura, especialmente en

poesía, sin que se limite a dicho ámbito, siendo un fenómeno fundamental para cualquier ser humano, vinculado con su sensación y percepción propias. La sinestesia forma parte de la vida, no solo de los libros.

La sinestesia está por tanto omnipresente en ámbitos distintos. A pesar de que sea en medicina y en psicología donde se le ha prestado mayor atención (Simner y Hubbard, 2013), no cabe duda de que, en estos últimos quince años, se ha fomentado la divulgación de este tema entre el público general y se ha renovado el interés por las investigaciones sobre la sinestesia con otros enfoques. Al mismo tiempo, investigaciones recientes en literatura, lingüística y traductología contribuyen a ese auge amplio y renovado de los estudios sinestésicos (Digonnet, 2018, estudios de lingüística sensorial; Cousin-Martin, 2024, aplicación al género escocés *Tartan Noir*).

En cada ámbito cabe aportar una definición y una forma de abordar, analizar y asimilar la sinestesia. Más allá de ello, en esta jornada de estudios será importante cuestionar la sinestesia en relación con culturas y lenguas específicas, ya se trate del francés, del inglés, el español y de otras lenguas oficiales o minoritarias en diversos países. Pensemos, por ejemplo, en España con el español y sus otros idiomas oficiales, la India con el bengalí, el hindi y el inglés, o Escocia con el inglés, el escocés y el gaélico, etc.

Las ponencias tendrán unos veinte minutos de duración y se podrán realizar en español, francés o inglés. El evento será en forma presencial e híbrida, en/desde el campus de Mont-Saint-Aignan de la Universidad de Rouen Normandie, UFR LSH, en/desde el aula A600.

Para poder participar, se solicita un resumen de unas 250 palabras con un título provisional y una breve nota biográfica, que ha de enviarse **antes del 10 de marzo de 2026** a:

daphne.c-m@laposte.net

y

laura.cacheiro-quintas@univ-rouen.fr

La respuesta del comité organizador se comunicará el 23 de marzo de 2026 junto con un programa provisional.